

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

Кафедра методики та практики викладання іноземної мови

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-педагогічної  
роботи  
Олександр ГОЛОВКО

\_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2022 р

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### **Асистентська практика**

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти другий (магістерський)

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 філологія

освітня програма Англійська мова та література і переклад

спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська

2022 / 2023 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

“26” серпня 2022 року, протокол № 8

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: Анастасія ПТУШКА, доцент, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри методики та практики викладання іноземної мови.

Програму схвалено на засіданні кафедри методики та практики викладання іноземної мови

Протокол від “26” серпня 2022 року № 10

Завідувач кафедри методики та практики викладання іноземної мови

\_\_\_\_\_ Анастасія ПТУШКА  
(підпис) (прізвище та ініціали)

Програму погоджено з гарантами освітніх (професійної/наукової) програм (керівниками проектних груп) Англійська мова та література і переклад

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної групи) Англійська мова та література і переклад

\_\_\_\_\_ Олександр РЕБРІЙ  
(підпис) (прізвище та ініціали)

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету іноземних мов

Протокол від “26” серпня 2022 року № 5

Голова науково-методичної комісії факультету іноземних мов

\_\_\_\_\_ Анна КОТОВА  
(підпис) (прізвище та ініціали)

## ВСТУП

Програма навчальної дисципліни «Асистентська практика» складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програм Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова підготовки другого (магістерського) рівня зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська.

### 1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни: розвиток у студентів уміння здійснювати діяльність з навчання іноземної мови в закладах вищої освіти на базі сформованої у них іншомовної компетенції та знань основ теорії культури мовлення, конфліктології, методики, педагогіки та психології, уміння поєднувати теоретичні знання майбутніх викладачів з практичною діяльністю навчання студентів; забезпечення безпосереднього пізнання студентами закономірностей професійної діяльності та оволодіння способами її організації, вміння вирішувати конкретні методичні завдання згідно з умовами педагогічного процесу; виховання у студентів потреби систематичного вивчення із послідуючим використанням сучасних методик викладання іноземних мов.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни:

Формування наступних загальних компетентностей:

- ЗК1.** Здатність спілкуватися українською мовою усно та письмово.
- ЗК2.** Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК3.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК4.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК5.** Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК6.** Здатність спілкуватися англійською мовами у професійній діяльності.
- ЗК7.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК8.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК9.** Здатність до адаптації та дій в новій ситуації.
- ЗК11.** Здатність проведення досліджень на належному рівні.
- ЗК12.** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

Формування наступних фахових компетентностей:

- ФК3.** Здатність вільно орієнтуватися в сучасних технологіях викладання іноземних мов у ЗВО та методологіях інтегрованого навчання предмета та іноземної мови.
- ФК8.** Усвідомлення методологічного та організаційного підґрунтя, необхідного для дослідження чи інноваційної розробки у галузі філології (перекладу включно).
- ФК9.** Здатність презентувати результати своїх досліджень чи інноваційних розробок професійній спільноті, захищати інтелектуальну власність на результати своїх досліджень та інновацій.
- ФК11.** Здатність опрацьовувати фахову літературу англійською та українською мовами.
- ФК14.** Знання загальноприйнятих норм поведінки і моралі у міжособистісних та професійних стосунках і створення умов для їх дотримання.
- ФК15.** Здатність компетентно брати участь у наукових заходах різних рівнів.

1.3. Кількість кредитів 6

1.4. Загальна кількість годин 180

1.5. Характеристика навчальної дисципліни
За вибором
Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки
2-й
Семестр
3-й
Лекції
0 год.
Практичні, семінарські заняття
0 год.
Лабораторні заняття
0 год.
Самостійна робота
180 год.
у тому числі індивідуальні завдання
0 год.

#### 1.6. Заплановані результати навчання

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти мають досягти наступних результатів.

**ПРН1.** Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

**ПРН2.** Упевнено володіти англійською та українською мовами для реалізації усної та письмової комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень англійською та українською мовами.

**ПРН3.** Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в галузі філології (перекладу включно).

**ПРН4.** Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

**ПРН5.** Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

**ПРН12.** Дотримуватися правил академічної доброчесності.

**ПРН13.** Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань в галузі філології (перекладу включно), власну точку зору на них та її обґрунтування не лише фахівцям, а й широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

## 2. Зміст та організація проведення асистентської практики

Розділ 1. Асистентська практика 4 тижні з відривом від навчального процесу.

Назви розділів	Кількість годин					
	Заочна (дистанційна) форма навчання					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7
<b>Розділ 1.</b>						
Разом за розділом 1	180					180
<b>Усього годин</b>	<b>180</b>					<b>180</b>

### 3. Вимоги до баз практики

Студенти направляються на профільні кафедри факультету іноземних мови, які мають достатню кількість груп, щоб забезпечити комфортну роботу студента у повному для отримання позитивної оцінки обсязі.

### 4. Індивідуальні завдання

Не передбачені робочим навчальним планом.

### 5. Вимоги до звіту про асистентську практику.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Консультації з керівником асистентської практики, участь в установчих зборах і в організаційних заняттях, знайомство з групою, вивчення робочої програми, розкладу занять та інших документів.	15
2.	Відвідування занять, на яких викладають англійську мову.	10
3.	Відвідування занять, на яких викладають інші дисципліни.	10
4.	Консультації з викладачами та методистами закладу освіти.	10
5.	Проведення самостійних занять з іноземної мови.	45
6.	Організація позакласних заходів.	10
7.	Розробка матеріалів до практичних занять з іноземної мови (роздаткового матеріалу, граматичних карток, індивідуальних завдань та інших матеріалів), підготовка (за бажанням) Power Point Presentations до практичних занять з англійської мови, підготовка відео матеріалів та аудіо матеріалів.	15
8.	Робота з психолого-педагогічною, науково-методичною та лінгвістичною літературою. Складання індивідуального плану роботи на час аси-	10

9.	Пошук в бібліотеці та Інтернеті відповідних сучасних матеріалів для викладання іноземної мови.	20
10.	Планування навчально-виховного процесу та підготовка до проведення практичних занять іноземною мовою. Складання тематичного плану окремого заняття.	10
11.	Підготовка звітної документації, що засвідчує проходження студентом асистентської практики: (1) звіту про проходження асистентської практики; (2) розгорнутого плану–конспекта залікового заняття з іноземної мови; (3) щоденника проходження асистентської практики; (5) характе-	25
Разом		180

### 6. Підбиття підсумків асистентської практики.

Відповідальний по кафедрі про проведення асистентської практики звітує про результати проведення на засіданні кафедри, завідувач кафедри методики та практики викладання іноземної мови звітує про результати проведення асистентської практики на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов.

### 7. Методи навчання

- Словесні методи: розповідь, бесіда.
- Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.
- Практичні методи: обговорення ситуацій, методів навчання, які використовує студент-практикант, дискусії, навчання запобіганню та конструктивному підходу до вирішення конфліктних ситуацій, допомога керівника практики в корегуванні змісту занять, використанні інформаційно-комунікаційних технологій на заняттях іноземної мови відповідно до рівня знань студентів.
- Робота з методичною літературою, допомога керівника у виборі навчальної (навчально-методичної та наукової) літератури.
- Робота з аудіо та відеоматеріалом.

### 8. Критерії оцінювання асистентської практики

1. Бали за характеристику студента – 30 балів:

відмінно – "5"	30 балів
добре – "4"	20 балів
задовільно – "3"	10 балів

набрано балів \_\_\_\_\_

2. Бали за проведення залікового заняття – 60 балів:

3.1. зміст залікового заняття – максимальна кількість балів – 30 балів:

- ✓ організація уроку (відповідність проведення заняття плану-конспекту та вміння правильно скласти план-конспект залікового заняття) – 10 балів;

набрано балів \_\_\_\_\_

- ✓ техніка викладання (спрямованість на учня, розподіл уваги на аудиторію та активність учнів) – 10 балів;

набрано балів \_\_\_\_\_

- ✓ вміння роботи з навчальними матеріалами та технічними навчальними засобами (вміння пояснювати, наочність, вмотивованість, адекватність завдань, індивідуалізація, робота над помилками) – 10 балів;

набрано балів \_\_\_\_\_

3.2. рівень володіння іноземною мовою – 15 балів:

- ✓ відповідність фонетичним, граматичним нормам та словниковий запас – 15 балів;

набрано балів \_\_\_\_\_

3.3. особисті професійні якості – 15 балів:

- ✓ виразність мови, професійна майстерність, контакт з аудиторією та відповідність зовнішнього вигляду – 15 балів;

набрано балів \_\_\_\_\_

4. Бали за всю вчасно подану документацію про практику: план-конспект залікового заняття, характеристика студента з місця проходження практики, робота з кафедри психології, робота з кафедри педагогіки, звіт, щоденник – 10 балів:

набрано балів \_\_\_\_\_

Загальна кількість балів \_\_\_\_\_

## 9. Схема нарахування балів

Сумарна оцінка за практику виставляється за наступною шкалою.

### Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка
	для чотирирівневої шкали оцінювання
90 – 100	відмінно
70-89	добре
50-69	задовільно
1-49	незадовільно

## 10. Рекомендована література

1. Ніколаєва С. Ю. Методика навчання іноземних мов. Київ, 2005. 328 с.
2. Пасинок В. Г. Основи культури мовлення. Київ, 2012. 184 с.
3. Пасинок В. Г. Основи культури мовлення. Харків, 2010. 228 с.
4. Пасинок В. Г. Учитель і слово : технологія мовленнєвої підготовки майбутнього педагога. Харків, 2004. 208 с.
5. Пасинок В. Г. Теоретичні основи мовленнєвої підготовки вчителя. Харків, 2001. 280 с.
6. Hill L. A. English Language Teaching Games. London, 1974. 220 p.
7. Linder C. Oral Communication Testing. Skokio, 1977. 139 p.